

MEMORANDUM O POROZUMENÍ
PRE IMPLEMENTÁCIU FINANČNÉHO MECHANIZMU EHP
2009-2014

medzi

ISLANDOM,
LICHTESTAJSKÝM KNIEŽATSTVOM,
NÓRSKYM KRÁĽOVSTVOM,
ďalej len "prispievateľské štáty",

a

SLOVENSKOU REPUBLIKOU,
ďalej len "prijímateľský štát"

ďalej spoločne označované ako "zmluvné strany".

VZHĽADOM NA TO, že protokolom 38b k Zmluve o EHP, zahrnutom v Zmluve o EHP na základe Dohody medzi Európskou úniou, Islandom, Lichtenštajnským kniežatstvom a Nórske kráľovstvom o finančnom mechanizme EHP 2009 - 2014, sa zriaďuje finančný mechanizmus (ďalej len "Finančný mechanizmus EHP 2009 – 2014), prostredníctvom ktorého sa prispievateľské štáty budú podieľať na znižovaní hospodárskych a sociálnych rozdielov v Európskom hospodárskom priestore;

VZHĽADOM NA TO, že cieľom Finančného mechanizmu EHP 2009 – 2014 je posilniť vzťahy medzi prispievateľskými štátmi a prijímateľským štátom na vzájomný prospech ich národov;

VZHĽADOM NA TO, že rozhodnutím Stáleho výboru štátov EZVO č. 5/2010/SC zo dňa 9. decembra 2010 prispievateľské štáty poskytnú finančnému mechanizmu, zriadenému na základe rozhodnutia Stáleho výboru štátov EZVO č. 4/2004/SC zo dňa 3. júna 2004 mandát na riadenie Finančného mechanizmu EHP 2009 – 2014;

VZHĽADOM NA TO, že posilnenie spolupráce medzi prispievateľskými štátmi a prijímateľským štátom prispeje k zabezpečeniu stabilnej, pokojnej a prosperujúcej Európy, budovanej na princípoch dobrej správy vecí verejných, demokratických inštitúciách, zásadách právneho štátu, dodržiavaní ľudských práv a udržateľnom rozvoji;

VZHĽADOM NA TO, že zmluvné strany súhlasia s vytvorením rámca spolupráce s cieľom zabezpečiť účinnú implementáciu Finančného mechanizmu EHP 2009 - 2014;

sa zmluvné strany dohodli takto:

Článok 1

Ciele

1. Primárnymi cieľmi Finančného mechanizmu EHP 2009 – 2014 je prispieť k znižovaniu hospodárskych a sociálnych rozdielov v Európskom hospodárskom priestore a k posilneniu bilaterálnych vzťahov medzi prispievateľskými štátmi a prijímateľskými štátmi prostredníctvom finančných príspevkov v prioritných oblastiach, ktoré sú uvedené v odseku 2. Zmluvné strany tohto memoranda sa preto budú usilovať o výber takých programov, ktoré budú z tohto finančného mechanizmu financované, ktoré prispejú k dosiahnutiu týchto cieľov.

2. Finančné prostriedky sa budú poskytovať v nasledovných prioritných oblastiach:

- (a) Ochrana a manažment životného prostredia,
- (b) Klimatické zmeny a obnoviteľná energia,
- (c) Občianska spoločnosť,
- (d) Rozvoj ľudských zdrojov a
- (e) Zachovanie kultúrneho dedičstva.

Akademický výskum môže byť oprávnený na financovanie, ak je zameraný na jednu alebo viac prioritných oblastí.

Článok 2 **Právny rámec**

Toto memorandum o porozumení sa vykladá v spojení s nižšie uvedenými dokumentami, ktoré spoločne s ním tvoria právny rámec Finančného mechanizmu EHP 2009 - 2014:

- (a) Protokol 38b k Zmluve o EHP o Finančnom mechanizme EHP 2009 - 2014;
- (b) Nariadenie o implementácii Finančného mechanizmu EHP 2009 – 2014 (ďalej len “Nariadenie”) vydané prispievateľskými štátmi v súlade s článkom 8.8 Protokolu 38b;
- (c) programové dohody, ktoré budú uzavreté pre každý program a
- (d) ďalšie usmernenia prijaté Výborom pre finančný mechanizmus v súlade s Nariadením.

Článok 3 **Finančný rámec**

1. V zmysle článku 2 Protokolu 38b predstavuje celkový objem finančného príspevku 988,5 miliónov Eur, ktoré budú vyplatené v ročných splátkach vo výške 197,7 miliónov Eur počas obdobia od 1. mája 2009 do 30. apríla 2014 vrátane.
2. V zmysle článku 5 Protokolu 38b sa prijímateľskému štátu v období uvedenom v odseku 1 vyššie vyčlení k dispozícii celková suma vo výške 38 350 000,00 Eur.
3. V súlade s článkom 8.7 Protokolu 38b a článkom 1.8 Nariadenia sú do celkovej vyššie uvedenej sumy započítané náklady prispievateľských štátov na riadenie a správu finančného mechanizmu. Ďalšie ustanovenia sú na tento účel uvedené v Nariadení. Čistá výška príspevku, ktorý bude prijímateľskému štátu k dispozícii predstavuje 35,473,750 Eur.

Článok 4 **Úlohy a povinnosti**

1. Prispievateľské štáty poskytnú finančné prostriedky na podporu oprávnených programov predložených prijímateľským štátom a schválených Výborom pre finančný mechanizmus v rámci prioritných oblastí uvedených v článku 3.1 Protokolu 38b a programových oblastí určených v prílohe B tohto memoranda o porozumení. Pred formálnym predložením návrhu programu Výboru pre finančný mechanizmus môžu prispievateľské štáty a prijímateľský štát o možných a konkrétnych programoch rokovať.
2. Prijímateľský štát zabezpečí spolufinancovanie programov, ktoré získajú podporu z Finančného mechanizmu EHP 2009 – 2014, v plnej výške v súlade s prílohou B a programovými dohodami.
3. Výbor pre finančný mechanizmus riadi Finančný mechanizmus EHP 2009 – 2014 a rozhoduje o udelení finančnej pomoci v súlade s Nariadením.
4. Výboru pomáha Úrad pre finančný mechanizmus (ďalej len „ÚFM“). ÚFM zodpovedá za každodenné fungovanie Finančného mechanizmu EHP 2009 – 2014 a slúži ako kontaktné miesto.

Článok 5 **Vymedzenie orgánov**

Prijímateľský štát poveril Národný kontaktný bod, aby konal v jeho mene. Národný kontaktný bod nesie celkovú zodpovednosť za dosiahnutie cieľov Finančného mechanizmu EHP 2009 –2014 a za jeho implementáciu v prijímateľskom štáte v súlade s Nariadením. V súlade s článkom 4.2 Nariadenia, Národný kontaktný bod, Certifikačný organ, Orgán auditu a príslušný národný subjekt zodpovedný za vypracovanie a predkladanie správ o nezrovnalostiach sú určené v prílohe “A”.

Článok 6

Viacročný programový rámec

1. V súlade s článkom 2.1 Nariadenia sa zmluvné strany dohodli na uplatňovaní rámca skladajúceho sa z nasledovných finančných a vecných parametrov:

- (a) zoznam dohodnutých programových oblastí, finančný príspevok z Finančného mechanizmu EHP 2009-2014 podľa programovej oblasti;
- (b) identifikácia jednotlivých programov, ich hlavné zameranie a výsledky, podľa potreby aj konkrétne záležitosti týkajúce sa cieľových skupín, geografických oblastí, alebo iných záležitostí;
- (c) identifikácia programových operátorov, ak je to potrebné;
- (d) iniciatívy zamerané na posilnenie bilaterálnych vzťahov medzi prispievateľskými štátmi a prijímateľským štátom, vrátane identifikácie programových oblastí, v ktorých sa vypracujú donorské partnerské programy, tak ako je uvedené v článku 3.2, určenie programových partnerov, ako aj alokácie finančných prostriedkov na tieto programy a programy, alebo ich súčasti, ktoré sú výhradne partnerskými projektmi donorov.
- (e) v špecifických prípadoch, identifikácia vopred stanovených projektov, ktoré majú byť zahrnuté do príslušných programov;
- (f) identifikácia malých grantových schém, ak je to potrebné.

2. Implementačný rámec je vymedzený v prílohe "B".

Článok 7

Výročné stretnutia

Výročné stretnutie medzi Výborom pre finančný mechanizmus a národným kontaktným bodom sa koná v súlade s článkom 2.3 Nariadenia. Na výročnom stretnutí Výbor pre finančný mechanizmus a národný kontaktný bod preskúmajú pokrok dosiahnutý v uplynulom monitorovacom období a dohodnú sa na prijatí potrebných opatrení.

Článok 8

Zmeny v prílohách

- 1. Na výročných stretnutiach možno prehodnotiť prílohu "A". Žiadna zmena v prílohe "A" dohodnutá na výročnom stretnutí si nevyžaduje formálnu zmenu tohto memoranda o porozumení. Takéto zmeny sa potvrdia výmenou listov medzi Výborom pre finančný mechanizmus a Národným kontaktným bodom.
- 2. Zmeny v prílohe "B" môžu byť vykonané prostredníctvom výmeny listov medzi Výborom pre finančný mechanizmus a Národným kontaktným bodom.

Článok 9

Kontrola a prístup k informáciám

Výbor pre finančný mechanizmus, Rada audítorov EZVO a ich predstavitelia majú právo uskutočniť odbornú alebo finančnú kontrolu alebo preskúmanie, ktoré považujú za potrebné na účely sledovania plánovania, implementácie a monitorovania programov a projektov, ako aj použitia finančných prostriedkov. Prijímateľský štát im poskytne všetku potrebnú súčinnosť, informácie a dokumentáciu.

Článok 10 **Hlavné princípy**

1. Pri implementácii tohto memoranda o porozumení sa v každom ohľade postupuje podľa Nariadenia a jeho neskorších dodatkov.
2. Ciele Finančného mechanizmu EHP 2009 – 2014 sa plnia v rámci úzkej spolupráce medzi prispievateľskými štátmi a prijímateľským štátom. Zmluvné strany sa dohodli, že vo všetkých fázach implementácie Finančného mechanizmu 2009 – 2014 budú uplatňovať najvyššiu možnú mieru transparentnosti, zodpovednosti a hospodárnosti, ako aj zásady dobrej správy vecí verejných, udržateľného rozvoja, rodovej rovnosti a rovnosti príležitostí.
3. Prijímateľský štát aktívne zabezpečí dodržiavanie týchto zásad na všetkých úrovniach zapojených do implementácie Finančného mechanizmu EHP 2009 – 2014.

Článok 11 **Zmeny memoranda o porozumení pred prijatím nariadení**

1. Bez ohľadu na ustanovenia článku 8 tohto memoranda o porozumení budú prílohy k memorandu o porozumení opätovne navrhnuté a prijaté po tom, ako bude schválená konečná verzia nariadenia podľa článku 2 (b) tohto memoranda o porozumení. Tieto úpravy môžu byť vykonané bez toho, aby boli posúdené na výročnom stretnutí. Súhlas zmluvných strán s prijatím príloh k memorandu o porozumení je potvrdený výmenou listov medzi zmluvnými stranami.
2. Po schválení konečnej verzie nariadenia Výborom pre finančný mechanizmus môžu byť preambula a ostatné články tohto memoranda o porozumení jedenkrát upravené výmenou listov medzi zmluvnými stranami tak, aby bol zabezpečený súlad so schválenou konečnou verzou Nariadenia.

Článok 12 **Nadobudnutie platnosti**

Toto memorandum o porozumení nadobudne platnosť dňom nasledujúcim po dátume jeho podpisu poslednou zmluvnou stranou.

Toto memorandum o porozumení sa uzatvára v štyroch pôvodných vyhotoveniach, každé v jazyku anglickom.

Podpísané v dňa
Za Island

Podpísané v dňa
Za Slovenskú republiku

.....

.....

Finančný mechanizmus EHP 2009 - 2014
Memorandum o porozumení – Slovenská republika

Podpísané v dňa
Za Lichtenštajnské kniežatstvo

.....

Podpísané v dňa
Za Nórske kráľovstvo

.....

Národné riadiace a kontrolné štruktúry

1. Národný kontaktný bod

Úrad vlády SR, Odbor riadenia a implementácie Finančného mechanizmu EHP a Nórskeho finančného mechanizmu plní funkciu Národného kontaktného bodu.

Odbor riadenia a implementácie Finančného mechanizmu EHP a Nórskeho finančného mechanizmu v rámci Sekcie zahraničnej spolupráce je priamo podriadený vedúcemu Úradu vlády Slovenskej republiky, ktorý pôsobí aj ako hlavný predstaviteľ Národného kontaktného bodu.

Hlavné úlohy a povinnosti Národného kontaktného bodu sú stanovené v Nariadení, konkrétne v článku 4.3 Nariadenia.

2. Certifikačný orgán

Ministerstvo financií SR, Sekcia európskych a medzinárodných záležitostí plní funkciu certifikačného orgánu.

Hlavným predstaviteľom certifikačného orgánu je generálny riaditeľ Sekcie európskych a medzinárodných záležitostí Ministerstva financií SR.

Certifikačný orgán je priamo podriadený štátnemu tajomníkovi I.

Hlavné úlohy a povinnosti Certifikačného orgánu sú stanovené v Nariadení, konkrétne v článku 4.5 Nariadenia.

3. Orgán auditu

Ministerstvo financií SR, Sekcia auditu a kontroly plní funkciu orgánu auditu.

Hlavným predstaviteľom orgánu auditu je generálny riaditeľ Sekcie auditu a kontroly Ministerstva financií SR. Generálny riaditeľ Sekcie auditu a kontroly je priamo podriadený ministrovi financií. Sekcia auditu a kontroly je nezávislá a organizačne oddelená od certifikačného orgánu a iných organizačných úsekov Ministerstva financií SR a iných subjektov zapojených do implementácie Finančného mechanizmu EHP.

Hlavné úlohy a povinnosti orgánu auditu sú stanovené v Nariadení, v článku 4.6 Nariadenia.

4. Národný verejný organ zodpovedný za prípravu a predkladanie správ o nezrovnalostiach

Úrad vlády SR, Odbor riadenia a implementácie Finančného mechanizmu EHP a Nórskeho finančného mechanizmu (Národný kontaktný bod) plní úlohy národného verejného orgánu zodpovedného za prípravu a predkladanie správ o nezrovnalostiach.

Hlavné úlohy a povinnosti národného verejného orgánu zodpovedného za prípravu a predkladanie správ o nezrovnalostiach sú stanovené v Nariadení, v článku 11.3 Nariadenia.

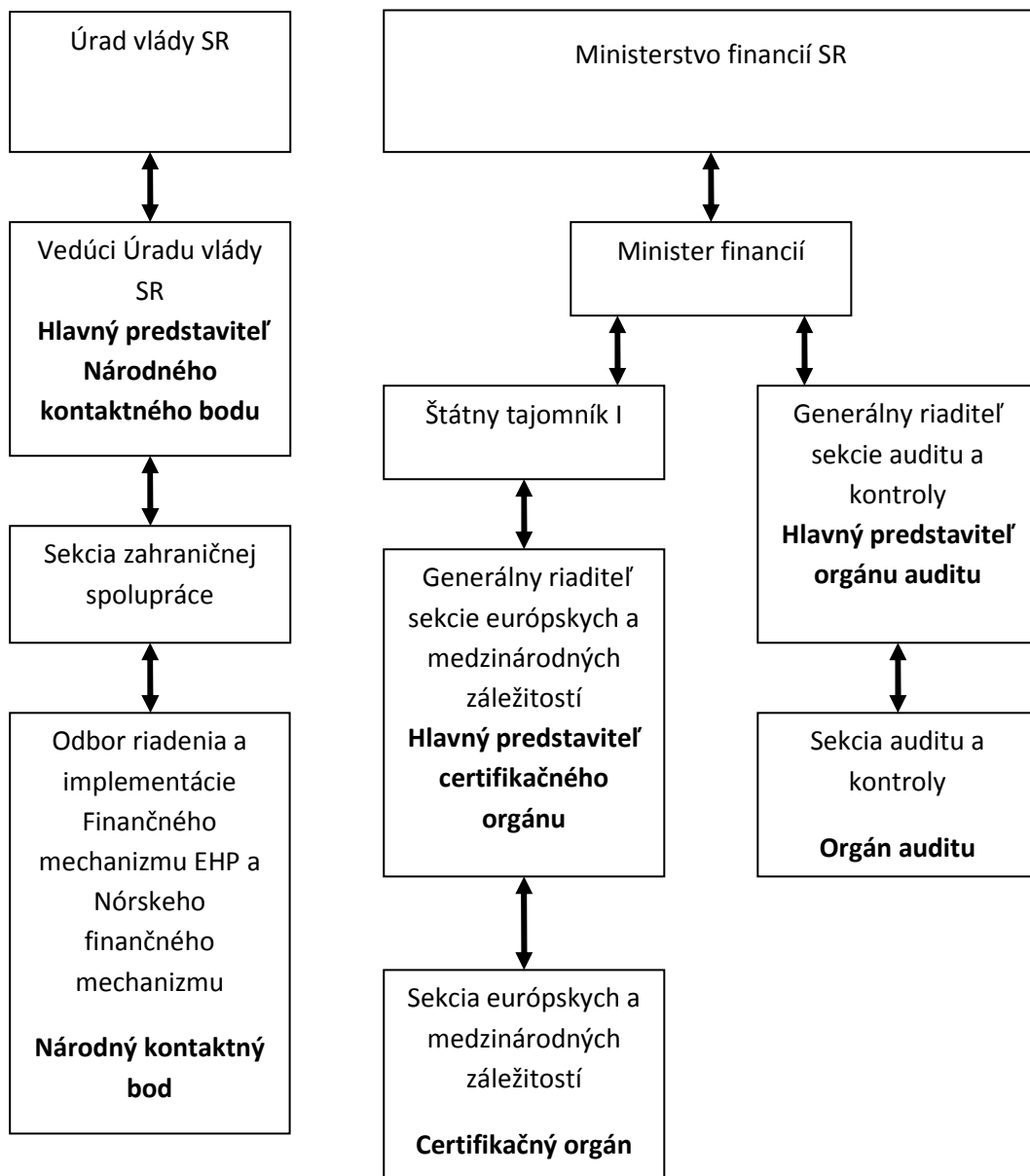
5. Monitorovací výbor

Monitorovací výbor sa vytvorí do šiestich mesiacov od podpísania Memoranda o porozumení. Jeho úloha je stanovená v Nariadení, konkrétne v článku 4.4 Nariadenia.

6. Strategická správa a výročné stretnutia

V súlade s článkom 2.2 Nariadenia, Národný kontaktný bod každoročne predkladá Výboru pre finančný mechanizmus strategickú správu o implementácii Finančného mechanizmu EHP 2009 – 2014 v prijímateľskom štáte. Obe strany budú vytvárať úsilie o usporiadanie výročných stretnutí každoročne v mesiaci november.

7. Organigram



Implementačný rámec

Zmluvné strany tohto Memoranda o porozumení sa dohodli na implementačnom rámci vymedzenom v tejto prílohe

1. Finačné parametre implementačného rámca

Slovenská republika	FM EHP
Programová oblasť	
Prispôsobenie sa zmene klímy	12,463,750 Eur
Finančné prostriedky pre mimovládne organizácie	6,903,000 Eur
Miestne a regionálne iniciatívy na zníženie národných nerovností a podporu sociálnej inklúzie	1,000,000 Eur
Ochrana a revitalizácia kultúrneho a prírodného dedičstva	10,505,000 Eur
Štipendiá	1,917,500 Eur
Iné alokácie	
Technická pomoc prijímateľkému štátu (Článok 1.9 Nariadenia)	575,250 Eur
Rezerva na neočakávané udalosti (Článok 1.10.1 Nariadenia)	1,917,500 Eur
Fond pre bilaterálne vzťahy na národnej úrovni (Článok 3.5.1 Nariadenia)	191,750 Eur
Čistá alokácia pre Slovenskú republiku	35,473,750 Eur

2. Špecifické záujmy

Bilaterálne vzťahy medzi donorskými štátmi a Slovenskou republikou budú posilnené s cieľom stimulácie dlhodobej spolupráce, najmä v nižšie uvedených programových oblastiach s donorskými partnermi programov, ako aj inými spôsobmi, napríklad partnerstvom na úrovni projektov vo všetkých podporovaných programových oblastiach.

V procese hodnotenia programových návrhov bude braný do úvahy ohľad na relevantné ľudské práva a štandardy vychádzajúce z predpisov Rady Európy (ako napríklad CPT, GRECO, GRETA, ECRI atď.) vrátane Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd.

3. Dôležité parametre implementačného rámca

Nižšie uvedené programy by mali byť pripravené a so súhlasom Výboru pre finančný mechanizmus implementované v prijímateľskom štáte.

A. Programová oblasť: Prispôsobenie sa zmene klímy

<i>Program:</i>	Prispôsobenie sa zmene klímy
<i>Finančný príspevok:</i>	12,463,750 Eur
<i>Výstupy:</i>	Vyvinúť stratégie a opatrenia pre prispôsobenie sa zmene klímy. Zvýšená schopnosť posúdenia ohrození

<i>Programový operátor:</i>	plynúcich zo zmien klímy. Zvýšenie informovanosti a vzdelávania v oblasti klimatických zmien.
<i>Donorskí partneri:</i>	Národný kontaktný bod – Úrad vlády SR Nórske riaditeľstvo pre vodné a energetické zdroje a Riaditeľstvo pre ochranu obyvateľstva a krízové plánovanie. Donorské štáty vo fáze kreovania programu rozhodnú, ktorý programový partner bude zastávať vedúci úlohu.
<i>Hlavné zameranie:</i>	Podpora zameraná na národnú stratégiu, ktorá účinne, ekonomicky efektívne a environmentálne udržateľne napomôže k prevencii pred povodňami. Program bude zameraný na ochranu schopnosti retencie vody v pôde, lesoch a lúkach; obnovu lesných ekosystémov, zvýšená ochrana pôd proti erózii a revitalizácia vodných tokov; zlepšenie vymedzenia záplavových území a ohroziteľných oblastí v prípade vzniku povodní; informovanosť a osвета verejnosti o prevencii a opatreniach v prípade ohrozenia.
<i>Špecifické záujmy:</i>	Výbor pre spoluprácu bude zložený tiež z členov reprezentujúcich relevantné verejné inštitúcie pôsobiace v danej oblasti.

B. Programová oblasť : Finančné prostriedky pre mimovládne organizácie

<i>Program:</i>	Finančné prostriedky pre mimovládne organizácie
<i>Finančný príspevok::</i>	6,903,000 Eur
<i>Programový operátor:</i>	Úrad pre finančný mechanizmus v Bruseli je poverený administrovaním programu v zmysle článku 5.13 Nariadení. Úrad pre finančný mechanizmus bude pri administrácii programu spolupracovať v Národnom kontaktným bodom a Úradom splnomocnenca vlády SR pre rozvoj občianskej spoločnosti.
<i>Špecifické záujmy:</i>	Minimálne 10% z celkových oprávnených výdavkov bude venovaných na podporu detí a mládeže v ohrození. Program bude tiež zameraný na špecifické potreby menších, vrátane rómskej menšiny.

C. Programová oblasť: Miestne a regionálne iniciatívy na zníženie národných nerovností a podporu sociálnej inklúzie

<i>Program:</i>	Miestne a regionálne iniciatívy na zníženie národných nerovností a podporu sociálnej inklúzie
<i>Finančný príspevok:</i>	1,000,000 Eur
<i>Programový operátor:</i>	Národný kontaktný bod – Úrad vlády SR
<i>Donorský partner:</i>	Rada Európy
<i>Špecifické záujmy:</i>	Program bude zameraný na špecifické potreby rómov.

Finančné prostriedky budú doplnkové a podporujúce národné stratégie v oblasti sociálnej inklúzie. Výbor pre spoluprácu bude zložený tiež z členov reprezentujúcich relevantné inštitúcie pôsobiace v danej oblasti.

D. Programová oblasť: Zachovanie a revitalizácia kultúrneho a prírodného dedičstva, podpora rozmanitosti v oblasti kultúry a umenia v rámci európskeho kultúrneho dedičstva

<i>Program:</i>	Zachovanie a revitalizácia európskeho kultúrneho dedičstva, podpora rozmanitosti v oblasti kultúry a umenia v rámci európskeho kultúrneho dedičstva
<i>Finančný príspevok:</i>	10,505,000 Eur
<i>Výstupy:</i>	Obnova, ochrana a rekonštrukcia kultúrnych pamiatok, sprístupnenie kultúrnych pamiatok verejnosti, Zvýšenie povedovania o kultúrnej rozmanitosti a posilnenie interkultúrneho dialógu
<i>Programový operátor:</i>	Národný kontaktný bod – Úrad vlády SR
<i>Preddefinované projekty:</i>	Možný preddefinovaný projekt Riaditeľstva pre kultúrne dedičstvo
<i>Malá grantová schéma:</i>	Nie menej ako 10% z celkových oprávnených výdavkov alokovaných v rámci programu bude alokovaných v malej grantovej schéme, v programovej oblasti 17, konkrétne do súčasného umenia a kultúry a podpory dvojstranných výmen v oblasti živého umenia a kultúry.
<i>Specific concern:</i>	Výbor pre spoluprácu bude zložený tiež z členov reprezentujúcich relevantné inštitúcie pôsobiace v danej oblasti.

E. Programová oblasť: Štipendiá

<i>Program:</i>	EHP Štipendijný program
<i>Finančný príspevok:</i>	1,917,500 Eur
<i>Programový operátor:</i>	Bude vybraný výberovým konaním
<i>Donor programme partner(s):</i>	Islandské centrum pre výskum – RANNIS (Island), Národná agentúra pre záležitosti medzinárodného vzdelávania – AIBA (Lichtenštajnsko), Nórske centrum pre medzinárodnú spoluprácu vo vysokoškolskom vzdelávaní – SUI (Nórsko), ktoré bude zastávať vedúcu úlohu v rámci donorských partnerov.
<i>Špecifické záujmy:</i>	Výbor pre spoluprácu bude zložený tiež z členov reprezentujúcich relevantné inštitúcie pôsobiace v danej oblasti.